

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Järnvägsanläggningar – Fasta installationer – Elsäkerhet, jordning och returströmkrets – Del 1: Åtgärder till skydd mot elchock

Railway applications –

Fixed installations –

Electrical safety, earthing and the return circuit –

Part 1: Protective provisions against electric shock

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50122-1:2011. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50122-1:2011.

Nationellt förord

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50122-1, utgåva 1, 1997 och SS-EN 50122-1 C1, utgåva 1, 2007, gäller ej fr o m 2013-11-16.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

English version

**Railway applications -
Fixed installations -
Electrical safety, earthing and the return circuit -
Part 1: Protective provisions against electric shock**

Applications ferroviaires -
Installations fixes -
Sécurité électrique, mise à la terre et
circuit de retour -
Partie 1: Mesures de protection contre les
chocs électriques

Bahnanwendungen -
Ortsfeste Anlagen -
Elektrische Sicherheit, Erdung und
Rückleitung -
Teil 1: Schutzmaßnahmen gegen
elektrischen Schlag

This European Standard was approved by CENELEC on 2010-11-16. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by SC 9XC, Electric supply and earthing systems for public transport equipment and ancillary apparatus (Fixed installations), of Technical Committee CENELEC TC 9X, Electrical and electronic applications for railways. It was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50122-1 on 2010-11-16.

This document supersedes EN 50122-1:1997.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2011-11-16
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2013-11-16

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directives 96/48/EC (HSR), 2001/16/EC (CONRAIL) and 2008/57/EC (RAIL). See Annex ZZ.

Contents

1	Scope	7
2	Normative references	7
3	Terms and definitions	8
	3.1 Electrical safety and hazards	8
	3.2 Earthing and equipotential bonding	10
	3.3 Return circuit	11
	3.4 Electric traction system	13
	3.5 Contact line	14
	3.6 Corrosion and corrosion protection.....	16
	3.7 Current collection	16
	3.8 Residual current devices.....	16
	3.9 General terms.....	17
4	Contact line zone and current collector zone	17
	4.1 Overhead contact line systems	17
	4.2 Conductor rail systems.....	20
	4.3 Trolleybus systems	20
5	Protective provisions against direct contact	22
	5.1 General.....	22
	5.2 Protection by clearance.....	22
	5.3 Protection by obstacles	25
	5.4 Protective provisions for working under live conditions	33
	5.5 Specific protective provisions against electric shock in conductor rail systems	36
	5.6 Specific protective provisions against electric shock in systems in which the wheels of the vehicles are not used for return circuit.....	40
6	Protective provisions against indirect contact and impermissible rail potential	41
	6.1 Protective provisions against indirect contact	41
	6.2 Protective provisions for exposed conductive parts within the contact line zone or the current collector zone	42
	6.3 Protective provisions for wholly or partly conductive structures	43
	6.4 Limitation of rail potentials.....	45
7	Protective provisions for low voltage non traction power supplies	45
	7.1 General.....	45
	7.2 Related provisions.....	46
	7.3 Protective provisions for electrical installations in the overhead contact line zone or the current collector zone	46
	7.4 Protective provisions for installations which are endangered by the traction power supply return circuit	46
8	Protective provisions where track systems, which are utilized for carrying traction return current, or/and contact line systems pass through hazardous zones	52
	8.1 General.....	52
	8.2 Equipotential bonding.....	53
	8.3 Parallel pipework.....	53

8.4	Insulating joints.....	53
8.5	Surge arrester	54
8.6	Contact line of loading sidings	54
9	Limits for touch voltage and protection against the danger of rail potential	54
9.1	General.....	54
9.2	A.C. traction systems	55
9.3	D.C. traction systems	59
10	Additional protective provisions	61
10.1	Traction substations and traction switching stations.....	61
10.2	Cables	61
10.3	Return circuit connections and earthing conductors.....	61
10.4	Removing of decommissioned overhead contact lines.....	62
10.5	Means of achieving safe isolation between sections	63
	Annex A (informative) Typical obstacles	64
	Annex B (normative) Warning sign	66
	Annex C (informative) Guiding values for rail potential gradient	67
C.1	A.C. traction systems	67
C.2	D.C. traction systems	68
	Annex D (informative) Effective touch voltage and body voltage with respect to the body current	69
D.1	Preconditions for the calculation	69
D.2	Impedances.....	69
D.3	Body current and related body voltage	72
	Annex E (normative) Measurement methods for effective touch voltages.....	75
	Annex F (normative) The use of voltage-limiting devices	76
F.1	General.....	76
F.2	Types.....	76
F.3	Technical requirements.....	76
	Annex G (normative) Special national conditions	77
	Annex H (normative) A-deviations	80
	Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of EC Directives.....	80
	Bibliography.....	81
Figures		
	Figure 1 — Overhead contact line zone and current collector zone	19
	Figure 2 — Overhead contact line zone and current collector zone for trolley bus systems	21
	Figure 3 — Minimum clearances to accessible live parts on the outside of vehicles as well as to live parts of overhead contact line systems from standing surfaces accessible to persons for low voltages.....	23
	Figure 4 — Minimum clearances to accessible live parts on the outside of vehicles as well as to live parts of overhead contact line systems from standing surfaces accessible to persons for high voltages.....	23
	Figure 5 — Standing surfaces for persons providing access to live parts on the outside of vehicles and to overhead contact line systems	25

Figure 6 — Standing surfaces for persons providing access to live parts on the outside of vehicles and to conductor rail systems.....	26
Figure 7 — Examples of obstacles for standing surfaces in public areas for protection against direct contact with adjacent live parts on the outside of vehicles or adjacent live parts of a contact line system.....	27
Figure 8 — Examples of obstacles for standing surfaces in restricted areas for protection against direct contact with adjacent live parts on the outside of vehicles or adjacent live parts of a contact line system for low voltages.....	30
Figure 9 — Examples of obstacles for standing surfaces in restricted areas for protection against direct contact with adjacent live parts on the outside of vehicles or adjacent live parts of a contact line system for high voltages	31
Figure 10 — Examples of obstacles for standing surfaces in restricted areas for protection against direct contact when above live parts on the outside of vehicles or live parts of a contact line system for low voltage.....	32
Figure 11 — Examples of obstacles for standing surfaces in restricted areas for protection against direct contact when above live parts on the outside of vehicles or live parts of an overhead contact line system for high voltage	33
Figure 12 — Example of an insulated obstacle beneath a structure.....	34
Figure 13 — Example of an insulated obstacle beneath a structure for an unearthed trolley bus system.....	35
Figure 14 — Example of an insulated obstacle beneath a structure for a trolley bus system in which the negative contact wire is earthed or connected to the return circuit of a tramway system.....	36
Figure 15 — Public level crossing, private level crossing	37
Figure 16 — Trackside structures	38
Figure 17 — Signal-post with telephone.....	39
Figure 18 — Authorized trackside walking route.....	39
Figure 19 — Railway controlled crossing (depots, goods yard, station crossing).....	40
Figure 20 — TT system for a.c. railways	49
Figure 21 — TN system for a.c. railways.....	50
Figure 22 — TT system for d.c. railways	51
Figure 23 — TN system for d.c. railways.....	52
Figure 24 — Disposition of rail-to-rail cross bonds and track-to-track cross bonds (double-rail illustration) and connection of the contact line in case of the loading siding having a contact line.....	53
Figure 25 — Location of a surge arrester outside the overhead contact line zone of a loading siding if there is a possibility of flashovers of the insulating pieces through lightning strikes.....	54
Figure 26 — Design of return circuit, with regard to permissible effective touch voltage by checking the rail potential or the effective touch voltage	58
Figure A.1 — Examples of obstacles along the sides of standing surfaces in public areas for protection against direct contact when above live parts on the outside of vehicles or live parts of an overhead contact line system for low voltages (see 5.3.2.2).....	64
Figure A.2 — Examples of obstacles along the sides of standing surfaces in public areas for protection against direct contact when above live parts on the outside of vehicles or live parts of an overhead contact line system for high voltages (see 5.3.2.2)	65
Figure B.1 — Warning sign.....	66
Figure C.1 — Guidance values for the rail potential gradient measured at the mast in a right angle to the track in an a.c. traction system	67
Figure D.1 — Equivalent circuit for the calculation of the permissible touch voltage.....	71

Tables

Table 1 — Maximum dimensions for small conductive parts	44
Table 2 — Kinds of auxiliary supplies.....	47
Table 3 — Maximum permissible body voltages $U_{b, \max}$ in a.c. traction systems as a function of time duration	56
Table 4 — Maximum permissible effective touch voltages $U_{te, \max}$ in a.c. traction systems as a function of time duration	57
Table 5 — Maximum permissible body voltages $U_{b, \max}$ in d.c. traction systems as a function of time duration	59
Table 6 — Maximum permissible effective touch voltages $U_{te, \max}$ in d.c. traction systems as a function of time duration	60
Table C.1 – Guidance values for the rail potential gradient (see Figure C.1)	68
Table D.1 — Body impedance Z_b and body current I_b	70
Table D.2 — Example of the maximum permissible prospective touch voltage for a.c. railways for short-term conditions and $R_a = 1\ 150\ \Omega$	72
Table D.3 — Body currents, body voltages and touch voltages as function of time duration in a.c. traction systems.....	73
Table D.4 — Body currents, body voltages and touch voltages as function of time duration in d.c. traction systems.....	74

1 Scope

This European Standard specifies requirements for the protective provisions relating to electrical safety in fixed installations associated with a.c. and/or d.c. traction systems and to any installations that can be endangered by the traction power supply system.

It also applies to all aspects of fixed installations that are necessary to ensure electrical safety during maintenance work within electric traction systems.

This European Standard applies to all new lines and to all major revisions to existing lines for the following electric traction systems:

- a) railways;
- b) guided mass transport systems such as
 - 1) tramways,
 - 2) elevated and underground railways,
 - 3) mountain railways,
 - 4) trolleybus systems, and
 - 5) magnetically levitated systems, which use a contact line system,
- c) material transportation systems.

This European Standard does not apply to:

- d) mine traction systems in underground mines;
- e) cranes, transportable platforms and similar transportation equipment on rails, temporary structures (e.g. exhibition structures) in so far as these are not supplied directly or via transformers from the contact line system and are not endangered by the traction power supply system;
- f) suspended cable cars;
- g) funicular railways.

This European Standard does not specify working rules for maintenance.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50119:2009, *Railway applications – Fixed installations – Electric traction overhead contact lines*

EN 50122-2, *Railway applications – Fixed installations – Part 2: Protective provisions against the effects of stray currents caused by d.c. traction systems*

EN 50124-1:2001 + A1:2003 + A2:2005, *Railway applications – Insulation coordination – Part 1: Basic requirements – Clearances and creepage distances for all electrical and electronic equipment*

EN 50153:2002, *Railway applications – Rolling stock – Protective provisions relating to electrical hazards*

EN 50163, *Railway applications – Supply voltages of traction systems*

EN 60529:1991 + A1:2000, *Degrees of protection provided by enclosures (IP code) (IEC 60529:1989 + A1:1999)*

EN 60898-1:2003 + A11:2005, *Electrical accessories – Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installations – Part 1: Circuit-breakers for a.c. operation (IEC 60898-1:2002, mod.)*

EN 61140:2002 + A1:2006, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment (IEC 61140:2001 + A1:2004, mod.)*

HD 60364-4-41:2007, *Low-voltage electrical installations – Part 4-41: Protection for safety – Protection against electric shock (IEC 60364-4-41:2005, mod.)*

HD 637 S1:1999, *Power installations exceeding 1 kV a.c.*

IEC 60050-101, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 101: Mathematics*

IEC 60050-111, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 111: Physics and chemistry*

IEC 60050-191, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 191: Dependability and quality of service*

IEC 60050-195, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 195: Earthing and protection against electric shock*

IEC 60050-442, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 442: Electrical accessories*

IEC 60050-811, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 811: Electric traction*

IEC 60050-821, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 821: Signalling and security apparatus for railways*

IEC 60050-826, *International Electrotechnical Vocabulary – Chapter 826: Electrical installations*

IEC/TS 60479-1:2005, *Effects of current on human beings and livestock – Part 1: General aspects*

ISO 3864-1:2002, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*

ISO 7010:2003 + A1:2006, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Safety signs used in workplaces and public areas*